

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB188



HU Felhasználói kézikönyv

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador

RU Руководство пользователя

SK Príručka užívateľa

SV Användarhandbok

PHILIPS

Содержание

1 Важная информация!	2
Техника безопасности	2
Уведомление	4
2 Микросистема Hi-Fi	6
Введение	6
Комплект поставки	6
Описание основного устройства	7
Описание пульта ДУ	8
3 Подключение	10
Подключение динамиков	10
Подключение питания	10
4 Начало работы	11
Подготовка пульта ДУ	11
Установка часов.	11
Включение	11
5 Воспроизведение с диска	12
Параметры воспроизведения	13
6 Воспроизведение с iPod/iPhone	14
Поддержка iPod/iPhone	14
Прослушивание дорожек из памяти iPod/iPhone через проигрыватель	14
Зарядка устройств iPod/iPhone	14
Отключение iPod/iPhone	14
7 Регулировка уровня громкости и звукового эффекта	15
Регулировка уровня громкости	15
Усиление низких частот (басов)	15
Выбор предустановленного звукового эффекта	15
Отключение звука	15
8 Прослушивание радио	16
Настройка радиостанции	16
Автоматическое программирование радиостанций	16
Программирование радиостанций вручную	16
Выбор сохраненной радиостанции FM-станции с функцией RDS	17
9 Прослушивание цифрового аудиовещания (DAB)	18
Программирование DAB-станций вручную	18
Прослушивание сохраненной радиостанции DAB	18
Отображение информации DAB	18
Использование меню DAB	19
10 Другие возможности	20
Установка времени включения будильника	20
Установка таймера отключения	21
Воспроизведение с внешнего устройства	21
11 Сведения об изделии	22
Характеристики	22
Поддерживаемые форматы MP3-дисков	23
12 Устранение неполадок	23
Подробнее о DAB	24
Гарантийный талон	стр 25

1 Важная информация!

Техника безопасности

Ознакомьтесь с символами безопасности



Значок молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус устройства.

Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

ОСТОРОЖНО! Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги, а также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, например вазы.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте вилку в розетку электросети. Для регионов, где используются поляризованные вилки: во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вики, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
 - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
 - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
 - Запрещается подвергать батареи (аккумуляторный блок или встроенный аккумулятор) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑰ Если шнур питания или **ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА** используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические приборы.
- Берегите устройство от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Обеспечьте постоянный и свободный доступ к шнуру питания, штепселю или адаптеру для отсоединения устройства от сети.



Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.

- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Слушайте с разумной продолжительностью.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными

средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

Уведомление

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет

предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



**Be responsible
Respect copyrights**

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

Made for



iPod



iPhone

Обозначения "Разработано для iPod" и "Разработано для iPhone" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod и iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.

Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности.

iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Символ оборудования Class II



Этот символ указывает, что устройство обладает системой двойной изоляции.



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на задней панели устройства.

2 Микросистема Hi-Fi

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Это устройство позволяет:

- прослушивать музыку с аудиодисков, плееров iPod, телефонов iPhone и других внешних устройств;
- слушать радиостанции и радиостанции цифрового аудиовещания (DAB).

Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- динамическое усиление низких частот (DBB);
- цифровое управление звуком (DSC).

Устройство поддерживает следующие медиаформаты:

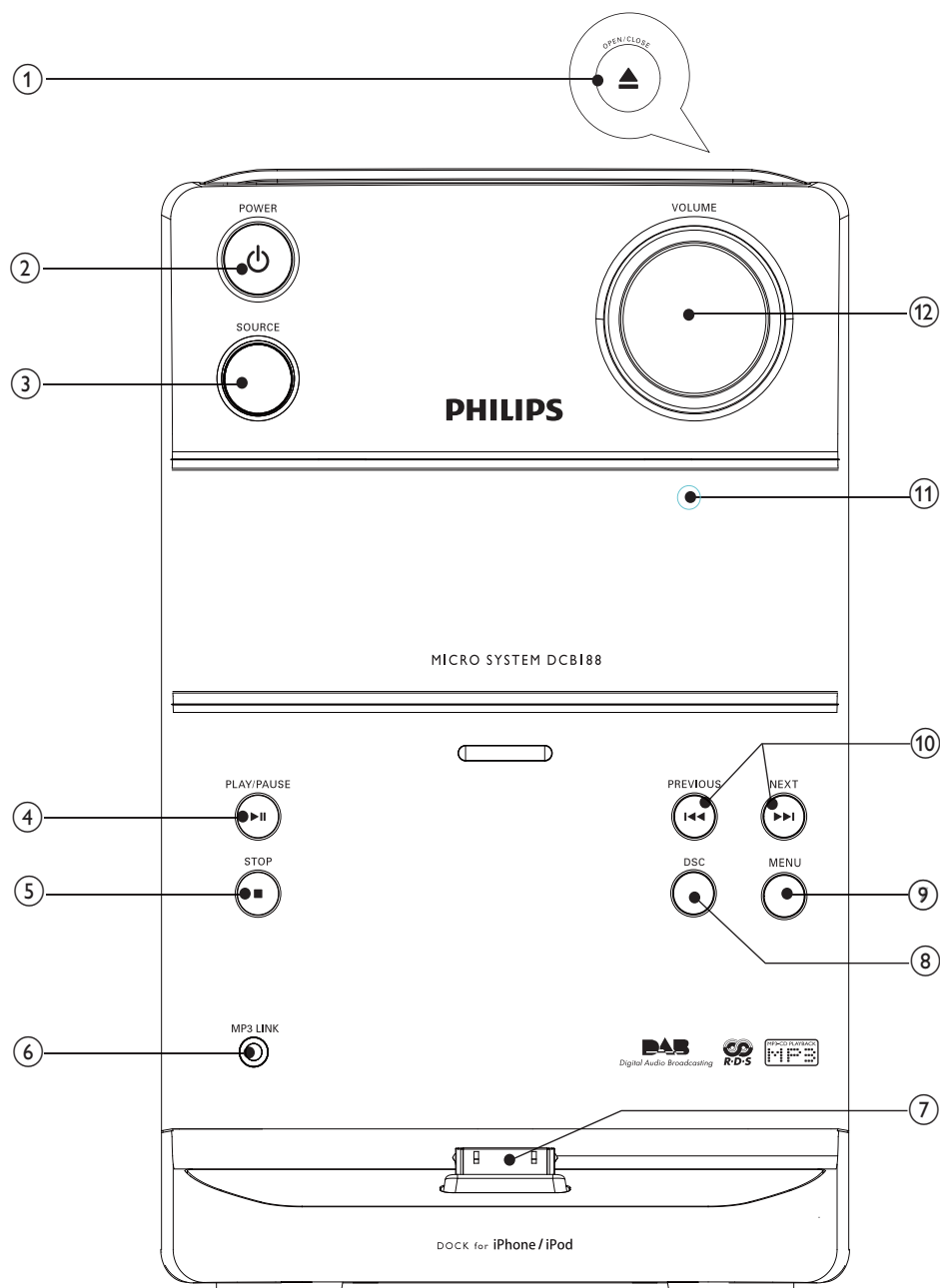


Комплект поставки

Проверьте комплектацию изделия.

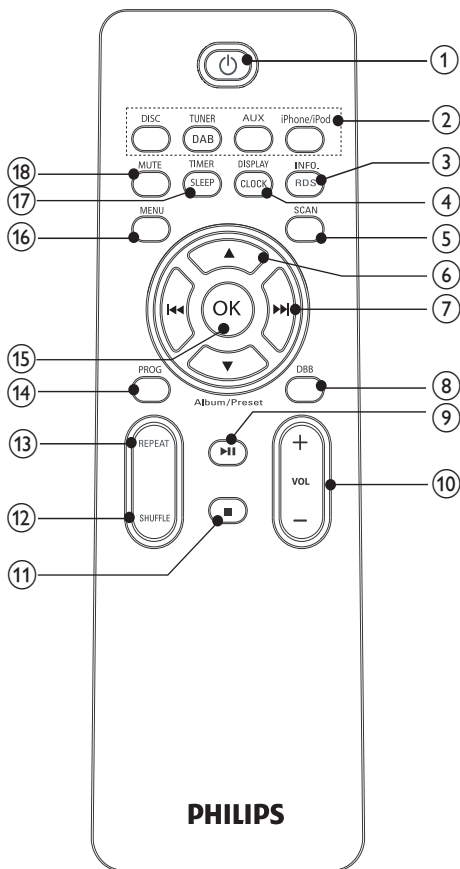
- Основное устройство
- 2 динамика
- Кабель MP3 Link x 1
- Пульт ДУ
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

Описание основного устройства



- ① **OPEN/CLOSE**
 - Открытие или закрытие лотка диска.
- ② **POWER**
 - Включение устройства, переключение в режим ожидания.
- ③ **SOURCE**
 - Выбор источника: диск, тюнер, MP3 LINK, или iPod/iPhone.
- ④ **▶||**
 - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑤ **■**
 - Остановка воспроизведения или удаление программы.
- ⑥ **MP3 LINK**
 - Разъем для внешнего аудиоустройства.
- ⑦ **Док-станция для iPod/iPhone**
- ⑧ **DSC**
 - Выбор предустановок звука: POP, JAZZ, CLASSIC или ROCK.
- ⑨ **MENU**
 - Открытие меню DAB.
- ⑩ **◀◀▶▶**
 - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
 - Поиск в пределах дорожки/диска.
 - Настройка на радиостанцию.
 - Настройка времени.
- ⑪ **Датчик дистанционного управления**
- ⑫ **VOLUME**
 - Регулировка громкости.

Описание пульта ДУ



- ① **POWER**
 - Включение/выключение устройства
 - Переключение в режим ожидания.
- ② **Кнопки переключения источников (DISC, TUNER/DAB, AUX, iPod/iPhone)**
 - Выбор источника: компакт-диск, тюнер/DAB, MP3 LINK, или iPod/iPhone.
- ③ **INFO/RDS**
 - Переключение в режим FM RDS
 - Отображение информации DAB.

- ④ **CLOCK/DISPLAY**
 - Установка часов.
 - Отображение часов.
 - Выбор отображаемой информации во время воспроизведения.
- ⑤ **SCAN**
 - Выбор автоматического поиска радиостанций DAB или FM
- ⑥ **PRESET/ALBUM▲▼**
 - Перемещение по меню iPod/iPhone.
 - Переход к предыдущему/следующему альбому.
 - Выбор предустановленной радиостанции.
- ⑦ **⏮⏭**
 - Быстрый переход назад или вперед по дорожке или диску.
 - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
 - Настройка на радиостанцию.
 - Настройка времени.
- ⑧ **DBB**
 - Включение или выключение функции динамического усиления НЧ.
- ⑨ **▶||**
 - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑩ **VOL +/-**
 - Регулировка громкости.
- ⑪ **■**
 - Остановка воспроизведения или удаление программы.
- ⑫ **SHUFFLE**
 - Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- ⑬ **REPEAT**
 - Выбор режима повторного воспроизведения.
- ⑭ **PROG**
 - Программирование дорожек.
 - Программирование радиостанций.
 - Выбор формата времени: 12- или 24-часовой формат.
- ⑮ **OK**
 - Подтверждение выбора.
- ⑯ **MENU**
 - Открытие меню iPod/iPhone или DAB.
- ⑰ **TIMER/SLEEP**
 - Установка времени включения будильника.
 - Установка таймера отключения.
- ⑱ **MUTE**
 - Отключение звука.

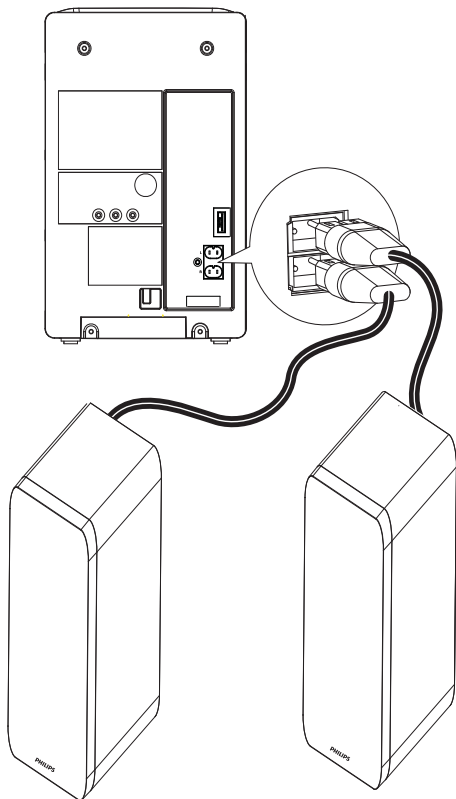
3 Подключение

Подключение динамиков

Примечание

- Для оптимального звучания используйте только динамики, входящие в комплект.
- Подключайте только динамики, сопротивление которых идентично или выше сопротивления входящих в комплект динамиков. См. раздел “Характеристики” в данном руководстве.

- 1 Вставьте штекеры динамиков в разъемы динамиков на задней панели главного устройства до упора.



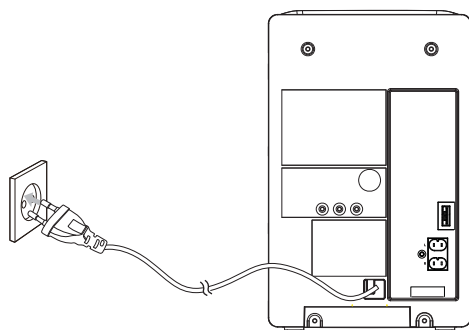
Подключение питания



Внимание

- Риск повреждения устройства! Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на задней или нижней панели микросистемы Hi-Fi.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

- 1 Подсоедините сетевой шнур к розетке электропитания.



4 Начало работы

! Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер изделия. Серийный номер и номер модели указаны на задней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели _____

Серийный номер _____

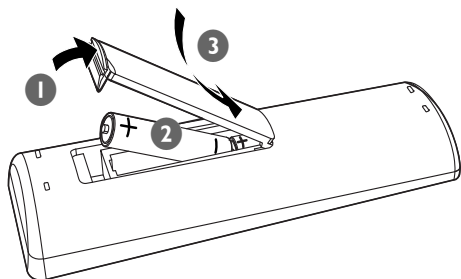
Подготовка пульта ДУ

! Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.

Замена батареи пульта ДУ

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Установите 3 батареи типа AAA (не входят в комплект), соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для батарей.



Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение долгого времени, извлеките батареи.
- Не используйте одновременно старую и новую батарею или батареи разных типов.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому утилизируйте их в соответствии с правилами.

Установка часов.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK/DISPLAY** для входа в режим настройки часов.
↳ Время отобразится в 12- или 24-часовом формате.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **PROG** для выбора 12- или 24-часового формата отображения времени.
- 3 Нажмите **CLOCK/DISPLAY** для подтверждения.
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 4 С помощью кнопки **◀◀▶▶** установите значение часов.
- 5 Нажмите **CLOCK/DISPLAY** для подтверждения.
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 6 С помощью кнопки **◀◀▶▶** установите значение минут.
- 7 Нажмите **CLOCK/DISPLAY** для подтверждения.

Включение

- 1 Нажмите **POWER**.
↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

Переключение в режим ожидания

1 Нажмите кнопку **POWER** еще раз для перевода устройства в режим ожидания.

- ↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

5 Воспроизведение с диска



Внимание

- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Риск повреждения устройства!
Не используйте диски с такими принадлежностями, как фиксаторы дисков или восстановители дисков.
- Не надавливайте с силой на лоток для диска и не устанавливайте в него ничего, кроме дисков. Это может привести к нарушению работоспособности проигрывателя.



Примечание

- Функции воспроизведения могут отличаться в зависимости от типа дисков/файлов.

- 1 Нажмите кнопку **DISC** для выбора диска в качестве источника.
- 2 Поднимите крышку лотка диска **на верхней панели устройства**.
- 3 Вставьте диск этикеткой вверх и закройте отделение для диска.
- 4 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
 - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите кнопку **▶||**.
 - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.

Параметры воспроизведения

Переход к дорожке

Для компакт-дисков:

- 1 Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать другую дорожку.

Для дисков MP3:

- 1 Нажмите **PRESET/ALBUM▲▼**, чтобы выбрать альбом или папку.
- 2 Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать дорожку или файл.

Поиск по дорожке

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **◀◀▶▶**.
- 2 Отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.

Отображение информации о воспроизведении

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **CLOCK/DISPLAY** для выбора другой информации.

Повтор воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT** несколько раз и выберите один из режимов:
 - ↳ **[REP ALL]**: все дорожки будут воспроизводиться повторно.
 - ↳ **[REP ONE]**: повторное воспроизведение текущей дорожки.
- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **REPEAT**, пока на дисплее не исчезнет индикатор режима.

Воспроизведение в случайном порядке

- 1 Нажмите **SHUFFLE**.
 - ↳ Отобразится индикация **[SHUFFLE]**: все дорожки воспроизводятся в случайном порядке.
- 2 Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **SHUFFLE** еще раз.



Примечание

- Одновременная активация режимов повторного воспроизведения и воспроизведения в случайном порядке недоступна.

Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 40 дорожек.

- 1 В режиме **DISC** в положении остановки:
 - для **MP3**: нажмите кнопку **PRESET/ALBUM▲▼**, чтобы выбрать альбом, затем **◀◀▶▶**, чтобы выбрать дорожку;
 - для **CD**: нажмите кнопку **◀◀▶▶**, чтобы выбрать дорожку.
- 2 Для сохранения дорожки нажмите кнопку **PROG**.
- 3 Повторите шаг 1-2 для выбора и сохранения всех дорожек, которые необходимо запрограммировать.
- 4 Нажмите кнопку **▶▶** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
 - ↳ Во время воспроизведения отображается индикатор **[PROG]**.
 - Для удаления программы в режиме остановки нажмите кнопку **■**.
 - ↳ Индикатор **[PROG]** исчезнет.

6 Воспроизведение с iPod/iPhone

Благодаря системе вы можете наслаждаться прослушиванием музыки с iPod или iPhone.

Поддержка iPod/iPhone

Модели устройств Apple iPod и iPhone с 30-контактным разъемом док-станции.

Разработано для моделей:

- iPod с видео (iPod 5-го поколения)
 - iPod nano (1-го поколения)
 - iPod nano (2-го поколения)
 - iPod nano (3-го поколения)
 - iPod nano (4-го поколения)
 - iPod nano (5-го поколения)
 - iPod nano (6-го поколения)
 - iPod classic
 - iPod touch (1-го поколения)
 - iPod touch (2-го поколения)
 - iPod touch (3-го поколения)
 - iPod touch (4-го поколения)
- Совместимо с моделями:
- iPhone
 - iPhone 3G
 - iPhone 3GS
 - iPhone 4.

Прослушивание дорожек из памяти iPod/iPhone через проигрыватель

- 1 Установите iPod/iPhone в док-станцию.
↳ Устройство автоматически переключится в режим работы с iPod/iPhone.

- Для начала воспроизведения/паузы/возобновления воспроизведения нажмите ►||.
- Для переключения дорожек воспользуйтесь кнопками ◀◀▶▶.
- Поиск во время воспроизведения: нажмите и удерживайте кнопку ◀◀▶▶, а затем отпустите ее для возобновления нормального воспроизведения.
- Перемещение по меню: нажмите **MENU**, затем нажмите ▲/▼ для выбора, а после нажмите **OK** для подтверждения.

Зарядка устройств iPod/iPhone

Если питание устройства включено, установленное в док-станцию устройство iPod/iPhone начинает заряжаться.



Совет

- У некоторых моделей iPod время появления индикации заряда может занять до минуты.

Отключение iPod/iPhone

- 1 Извлеките iPod/iPhone из док-станции.

7 Регулировка уровня громкости и звукового эффекта

Регулировка уровня громкости

- 1 Во время воспроизведения воспользуйтесь кнопками **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

Усиление низких частот (басов)

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **DBB**, чтобы включить или выключить функцию динамического усиления низких частот.
↳ Если включена функция динамического усиления НЧ (DBB), отображается индикатор DBB.

Выбор предустановленного звукового эффекта

- 1 В режиме воспроизведения нажмите **DSC** несколько раз на главном устройстве, чтобы выбрать эффект:
 - [POP]
 - [JAZZ]
 - [ROCK]
 - [CLASSIC]

Отключение звука

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **MUTE** для отключения/включения звука.

8 Прослушивание радио

Настройка радиостанции

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **TUN** для выбора FM-радиостанции.
- 2 Нажмите **SCAN**.
 - ↳ Радиоприемник автоматически настроится на станцию с достаточным уровнем сигнала.
- 3 Повторите шаг 2 для настройки других станций.
 - Чтобы настроить приемник на станцию со слабым сигналом, повторно нажимайте **◀◀▶▶**, пока качество приема не станет оптимальным.

Автоматическое программирование радиостанций

Можно запрограммировать до 30 предварительно установленных радиостанций.

- 1 В режиме FM-радио нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку **SCAN** для включения режима автоматического программирования.
 - ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
 - ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

Программирование радиостанций вручную

Можно запрограммировать до 30 предварительно установленных радиостанций.

- 1 Настройка радиостанции. (См. раздел "Настройка радиостанции".)
- 2 Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.
- 3 Нажмите **PRESET/ALBUM▲▼**, чтобы присвоить радиостанции номер.
- 4 Нажмите и удерживайте **PROG** для подтверждения.
- 5 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.



Совет

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

Выбор сохраненной радиостанции

- 1 В режиме тюнера с помощью кнопки **PRESET/ALBUM▲▼** выберите номер предустановленной станции.
 - ↳ Начнется воспроизведение радиостанции, сохраненной под этим номером.



Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомагнитофона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

FM-станции с функцией RDS

Radio Data System (RDS) — это служба, при помощи которой осуществляется передача дополнительной информации с FM-станций. При прослушивании FM-станции с сигналом RDS на экране отображается сообщение: "RDS".

Отображение информации RDS

- 1 Настройте приемник на нужную станцию с функцией RDS в диапазоне FM.
- 2 Повторно нажимайте **INFO/RDS** на пульте ДУ, чтобы переключать отображение следующей информации (при ее наличии).
 - Название станции
 - Тип программы (новости, спорт и т.д.)
 - Частота
 - Режим стерео/моно
 - Текущее время
 - Дата

Отображение информации RDS

При включенном устройстве часы могут автоматически синхронизироваться с сигналом времени, передаваемым с сигналом RDS. Данная функция будет работать, только если RDS-станция отправляет сигнал времени.

При включенной функции синхронизации часов часы синхронизируются со временем, установленным на DAB-или RDS-станциях, перезаписывая установленное вручную время. Чтобы выключить синхронизацию часов, выполните следующие действия.

- 1 В режимах DAB или FM на 2 секунды нажмите и удерживайте **MENU** на главном устройстве, чтобы включить или выключить данную функцию.



Примечание

- Некоторые радиостанции, использующие RDS, могут передавать текущее время с минутным интервалом. Точность переданного времени зависит от точности времени на RDS-станции.

9 Прослушивание цифрового аудиовещания (DAB)

Цифровое аудиовещание (DAB) — это способ цифровой передачи радиосигналов через сеть передатчиков. Цифровое аудиовещание предоставляет более широкий выбор и подробную информацию, а также обеспечивает более качественный звук.

- 1 Нажимайте **TUNER** для выбора радио DAB.
- 2 Нажмите **SCAN**.
 - ↳ Система осуществит автоматическое сканирование.
 - ↳ Будут сохранены все доступные DAB-станции.
 - ↳ Радиоприемник включит первую доступную станцию.

Программирование DAB-станций вручную

Можно запрограммировать до 30 предустановленных DAB-станций.

- 1 Настройте приемник на DAB-станцию.
- 2 Нажмите **PROG** на пульте ДУ, чтобы включить функцию программирования.
- 3 Нажмите **▼/▲** на пульте ДУ, чтобы присвоить сохраненной станции номер (1-30).
- 4 Нажмите и удерживайте **PROG** для подтверждения.
 - ↳ На экране отобразится номер сохраненной станции.



Примечание

- Если под этим номером уже сохранена DAB-станция, на ее место будет сохранена новая DAB-станция.
- Сохраненные DAB-станции не перезаписывают сохраненные FM-станции.

Прослушивание сохраненной радиостанции DAB

- 1 В режиме DAB с помощью кнопки **PRESET/ALBUM▲▼** выберите номер предустановленной станции.
 - ↳ Начнется воспроизведение радиостанции DAB, сохраненной под этим номером.

Отображение информации DAB

На экране DAB-вещания в первой строке отображается название станции, а во второй — информация об услугах текущей станции. Доступно 7 видов информации об услугах.

- 1 Повторно нажмите **INFO/RDS** для переключения информации на экране.
 - ↳ Dynamic label segment (DLS) — радиотекст DAB
 - ↳ Тип программы (PTY)
 - ↳ Название исполнителя
 - ↳ Время
 - ↳ Канал и частота
 - ↳ Битрейт и статус аудио
 - ↳ Процент ошибок в сигнале

Использование меню DAB

- 1 В режиме DAB нажмите **MENU**, чтобы войти в меню DAB.
↳ Отображается первый параметр настройки **[Manual tune]**.
- 2 Нажмите **◀◀▶▶** для переключения между параметрами меню.
 - **[Station list]**
 - **[Full scan]**
 - **[Manual tune]**
 - **[DRC]**
 - **[Prune]**
 - **[System]**
- 3 Чтобы выбрать параметр, нажмите **OK**.
- 4 Повторите шаги 2-3, если основной параметр содержит доступные дополнительные параметры.

Полное сканирование

Полное сканирование используется для осуществления широкодиапазонного поиска DAB-станций.

- 1 В режиме DAB нажмите **MENU**, чтобы войти в меню параметров.
- 2 Повторно нажимайте **◀◀▶▶**, пока не отобразится сообщение **[Full scan]**.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
↳ Полное сканирование запускается автоматически.

Ручная настройка

При помощи данной функции можно вручную настраивать устройство на определенный канал/частоту. Более качественный прием сигналов достигается при помощи правильного расположения антенны, а также при помощи данной функции.

- 1 В режиме DAB нажмите **MENU**, чтобы отобразить параметр **[Manual tune]**.

- 2 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
↳ На экране отображается канал и его частота.
- 3 Повторно нажимайте **◀◀▶▶**, пока не появится нужный канал/частота.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.



Совет

- Нажмите на **INFO/RDS**, чтобы изменить отображаемую на экране информацию об услугах.
- Чтобы улучшить силу сигнала, правильно расположите антенну.

Динамический контроль диапазона (DRC)

Функция DRC увеличивает или уменьшает степень компенсации, чтобы нормализовать различия динамических диапазонов разных станций.

Существует три уровня компенсации.

- **[DRC Off]**: компенсация не применяется. (по умолчанию)
- **[DRC Low]**: применяется средняя компенсация.
- **[DRC High]**: применяется максимальная компенсация.

- 1 В режиме DAB нажмите **MENU**, чтобы войти в меню параметров.
- 2 Повторно нажимайте **◀◀▶▶**, пока не отобразится сообщение **[DRC]**.
- 3 Нажмите **OK**, чтобы войти в подменю.
↳ На первой линии отображается текущий уровень DRC.
- 4 Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать значение DRC
↳ **[DRC Off]**, **[DRC Low]** и **[DRC High]** — данные сообщения отображаются на второй линии.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
↳ Разницу в сжатии будет сразу слышно.



Примечание

- Лучший способ подобрать оптимальные значения DRC — применить данную функцию для прослушивания разных материалов.

Prune

Данный параметр составляет список активных станций и удаляет станции из списка, которые не предоставляют услуги, указанные в соответствующем списке, в вашей зоне. Неработающим станциям, сохраненным в списке, присваивается знак (?), который ставится перед названием станции.

- 1 Выделите станции, отобранные функцией Prune, и нажмите **OK**.
↳ Устройство удалит все станции из списка, перед названиями которых был поставлен знак вопроса.

Система

- **[SW version]:** отображение версии программного обеспечения, установленного на устройстве.
- **[Factory reset]:** сброс до заводских настроек. Нажмите **OK** для подтверждения сброса.

10 Другие возможности

Установка времени включения будильника



Примечание

- Проигрыватель позволяет установить компакт-диск, радио или iPod/iPhone в качестве источника для мелодии будильника.

- 1 Убедитесь в правильности установки часов.
- 2 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **TIMER**.
- 3 Нажмите **DISC**, **TUN** или **iPhone/iPod** для выбора источника.
- 4 Нажмите **TIMER** для подтверждения.
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 5 С помощью кнопки **◀◀▶▶** установите значение часов.
- 6 Нажмите **TIMER** для подтверждения.
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 7 С помощью кнопки **◀◀▶▶** установите значение минут.
- 8 Нажмите **TIMER** для подтверждения.
↳ Таймер установлен и активирован.

Установка и отключение будильника

- 1 Чтобы включить или выключить будильник, в режиме ожидания необходимо несколько раз нажать кнопку **SLEEP/TIMER**.
↳ Если будильник включен, на дисплее отображается индикатор

- ↳ Если таймер отключен, индикация  исчезнет.



Совет

- Будильник не работает в режиме MP3 LINK.
- Если выбран источник DISC/iPod/iPhone, но не вставлен диск или не подключены iPod/iPhone, устройство автоматически переключится в режим тюнера.

- разъему для наушников на устройстве

- 3 Начните воспроизведение на устройстве. (см. руководство пользователя аудиоустройства)

Установка таймера отключения

Данная система может автоматически переключаться в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

- 1 Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).
- ↳ Когда таймер отключения задействован, на дисплее отображается индикатор „zz“.

Сброс таймера отключения

- 1 Нажимайте кнопку **SLEEP** до появления индикации [OFF].
- ↳ Когда таймер отключения деактивирован, индикатор „zz“ погаснет.

Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью этой системы можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- 1 Нажмите **AUX** для выбора канала MP3 в качестве источника.
- 2 Подключите прилагаемый кабель MP3 Link к:
- разъему **MP3 LINK** на устройстве

11 Сведения об изделии

 Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Характеристики

Усилитель

Номинальная выходная мощность	15 Вт RMS
Частотный отклик	60–16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	>65 дБА
Вход Auh	0,5 В (среднеквадр.), 20 кОм

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Аудио ЦАП	24 бит/44,1 кГц
Общее гармоническое искажение	<1%
Частотный отклик	60 Гц –16 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	> 65 дБА

Тюнер

Частотный диапазон	FM: 87,5–108 МГц DAB: 174,92–239,20 МГц
Сетка настройки (FM)	50 кГц
Чувствительность	
— Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ полн. шк.
—Stereo, отношение сигнал / шум 46 дБ	> 43 дБ полн. шк.
Селективность поиска	< 28 дБ полн. шк.
Общее гармоническое искажение	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ
Число сохраненных радиостанций	30 (FM) 30 (DAB)

Динамики

Сопротивление динамиков	4 Ом
Преобразователь динамика	3,5"
Чувствительность	> 82 дБ/м/Вт

Общая информация

Сеть переменного тока	230–240 Вт, 50 Гц
Энергопотребление во время работы	25 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 2 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш × В × Г)	209 × 231 × 147 мм
- Динамики (Ш × В × Г)	146 × 228 × 160 мм

Вес

- | | |
|-----------------------|------------|
| - С упаковкой | 6,6 кг |
| - Основное устройство | 1,95 кг |
| - Динамики | 2 x 1,2 кг |
-

Поддерживаемые форматы МРЗ-дисков

- ISO9660, Joliet
- Максимальное количество записей: 999 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное количество альбомов: 99
- Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемая скорость передачи данных: 32-256 кбит/с, переменная скорость передачи данных

12 Устранение неполадок



Внимание

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удается решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/welcome). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

Нет звука или звук с помехами

- Настройте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения АС.
- Проверьте, не зажаты ли кабели АС.

Перепутаны левый и правый аудиовыходы

- Проверьте подключение и расположение АС.

Устройство не реагирует на команды

- Отключите и снова подключите сетевой кабель к розетке, затем включите систему повторно.

Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батарею, соблюдая полярность (знаки +/–), как указано на устройстве.
- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели системы.

Диск не обнаружен

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомagneитофоном.
- Полностью выдвиньте антенну.

Таймер не работает

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

Настройка часов/таймера удалена

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

Подробнее о DAB

Подробнее о цифровом аудиовещании (DAB)

Цифровое радиовещание DAB является новым способом радиовещания через сеть передатчиков наземных станций. Это обеспечивает слушателю более широкий выбор и кристально чистый звук при отсутствии помех.

— Эта технология позволяет ресиверу захватывать самый сильный из обнаруженных сигналов.

— Благодаря цифровым станциям DAB не нужно запоминать частоту, кроме того настройка выполняется по имени станции, поэтому не приходится возвращаться назад.

Понятие мультиплексирования

Функционирование цифрового радио основано на едином блоке сигналов, называемом мультиплексом. Каждый мультиплекс в отдельности работает в рамках частотного пространства, например Band III для сигнала DAB.

РАДИОСТАНЦИИ DAB И DLS

Любая станция радиовещания DAB (или оператор мультиплексирования)

также может передавать текстовые или аудиоданные. Некоторые программы содержат DLS (Dynamic Label Segments), а именно информацию, которая доступна для чтения на дисплее радиоприемника DAB. Некоторые радиостанции передают последние новости, информацию о дорогах и погоде, название текущей и следующей передачи, веб-адреса и номера телефонов. Более подробную информацию о цифровом радио можно узнать на сайте www.drdb.org.

Место для приклеивания
кассового и повторного чеков

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН PHILIPS

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

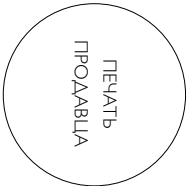
Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно

Издание получив в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне
обязуюсь выполнить и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.



_____ (подпись покупателя)

_____ (ФИО покупателя)

Внимание! Требуется полного заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и
подписи

покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Апелляция к инструкции покупателя

Уважаемый Потребитель!

Благодарим Вас за покупку изделия Филлипс



При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений. Исправлений в случае неправильного или неполного заполнения талона, каких-либо изменений, исправлений, гарантийного талона, а если чек не был приложен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Издание представляет собой технически сложный товар. При браке и выявленном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет издано. Срок службы изделия в ходе эксплуатации изделия не допускается механических повреждений, изделия, подавая внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр. в течение всего срока службы изделия. Сохраняйте в течение всего срока службы изделия при его продаже (данные гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации и сохраните в течение всего срока службы изделия, приватизации к изделию при его продаже (данные гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от указанных в инструкции покупателя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр.

Производителем: изготовлено под контролем Philips Consumer Lifestyle B.V.; Успенский 4, 9206 АД, Арахтен, Нидерланды. Импорт: ООО "Филипс", РД, 119048 г. Москва, ул. Усаева, д. 35А (в случае импортной продукции).

Если купленное Вами изделие требует специального обслуживания и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Ваш установку, несет ответственность за правильность проведения работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, домашние медиацентры	1	5
Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомобильные, автомобильные медиацентры и усилители	1	3
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика	1	1
Индивидуальные, приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1	1
Товары по уходу за детьми	2	2

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли в результате:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;

2. Действий третьих лиц;

• ремонта неуполномоченными лицами;

• внесения не санкционированных изменений или несанкционированных изменений и изменений программного обеспечения

• отклонения от государственных технических стандартов (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей;

• неправильной установки и подключения изделия;

• подключения изделия к другому изделию/товару в небезопасном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети);

3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр.

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxТННxxxxxx), где ТН – год, НН – номер недели, а x – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: A1021023123456 – дата изготовления 25 декабря 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратиться пожалуйста в Информационный Центр.

Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании

Вы можете получить в Информационном Центре:

Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)

Время работы: с 9:00 до 21:00 (ежедневно, время московское)

Интернет: www.philips.ru

